



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

ED 2085/10

11 janeiro 2010
Original: inglês

P

Inscrição para a Conferência Mundial do Café (26 a 28 de fevereiro de 2010) e credenciais para a 104ª sessão do Conselho e demais reuniões da OIC (1º a 4 de março de 2010), Cidade da Guatemala, Guatemala

1. O Diretor-Executivo cumprimenta os Membros e, em nome do Presidente da Conferência Mundial do Café de 2010, permite-se recordar-lhes que é preciso eles se inscreverem para a Conferência e tomarem as providências necessárias, como indicado abaixo.

Inscrição para a Conferência Mundial do Café (26 a 28 de fevereiro de 2010)

2. Como indicado na convocação (documento ED-2077/09 Rev. 1, em anexo), e no lembrete que figura no documento ED-2081/09, as inscrições para a Conferência Mundial do Café de 2010 devem ser feitas de preferência pelo site www.wcc2010guatemala.com, ou, caso não disponham de acesso à Internet, pelo preenchimento e envio por fax dos formulários anexados à Convocação aos organizadores da Conferência na Guatemala **o mais cedo possível**. Cada delegação tem direito a **três** inscrições gratuitas, e a taxa a pagar por inscrições adicionais é de US\$350 cada para os delegados da América Central e de US\$450 para os delegados das demais regiões. O programa preliminar figura no documento ED-2084/09.

Reservas de hotel e providências de viagem

3. Como a demanda por hospedagem nos hotéis da Cidade da Guatemala é muito intensa na época da Conferência solicita-se aos Membros que façam suas reservas de hotel pelo site www.wcc2010guatemala.com ou pelo envio de e-mail aos organizadores da Conferência (info@wcc2010guatemala.com). Da mesma forma, suas providências de viagem devem ser tomadas o quanto antes possível, porque os vôos para a Guatemala podem estar muito cheios em fevereiro e março.

Credenciais para as reuniões da OIC (1º a 4 de março de 2010)

4. A regra 3 do Regulamento da Organização determina que os Membros devem comunicar por escrito ao Diretor-Executivo a composição de suas delegações. Em vista da necessidade de finalizar as providências para a 104ª sessão do Conselho Internacional do Café e demais reuniões da OIC no período de 1º a 4 de março de 2010, solicita-se aos Membros que encaminhem suas credenciais ao Diretor-Executivo, com os dados dos participantes designados, **até 29 de janeiro de 2010**.

5. As credenciais devem ser emitidas por escrito por um ministério ou agência governamental do país Membro de que se trate ou por um representante de sua missão diplomática no país-sede da Organização ou no país onde uma sessão se realiza. O envio de credenciais por fax é aceitável, mas solicita-se aos Membros que encaminhem os originais das credenciais à OIC depois da sessão, para registro.

6. A Secretaria examinará as credenciais das delegações e apresentará relatório ao Conselho em 4 de março de 2010. Um modelo de credencial é reproduzido no Anexo deste documento, para conhecimento dos Membros.

MODELO APENAS

**CARTA DE CREDENCIAIS A SER APRESENTADA EM PAPEL TIMBRADO
DA MISSÃO DIPLOMÁTICA / DO MINISTÉRIO**

[Data]

Ex^{mo} Sr. Néstor Osorio
Diretor-Executivo
Organização Internacional do Café
22 Berners Street
Londres W1T 3DD

Senhor Diretor-Executivo,

**104^a sessão do Conselho Internacional do Café, Junta Executiva
e demais reuniões da OIC (1^o a 4 de março de 2010), Cidade da Guatemala, Guatemala**

Tenho o prazer de lhe comunicar que (nome do país) será representado pelo(s) seguinte(s) delegado(s) à 104^a sessão do Conselho Internacional do Café e demais reuniões da OIC, no período de 1^o a 4 de março de 2010, na Cidade da Guatemala, Guatemala:

[Nome]	Representante
[Título]	
[Organização]	

[Nome]	Suplente(s)
[Título]	
[Organização]	

[Nome]	Assessor(es)
[Título]	
[Organização]	

Atenciosamente,

[Assinatura]*

[Nome]

[Título]

**A ser aposta por um representante do pertinente Ministério ou agência governamental do país Membro ou por um representante de sua Missão Diplomática junto ao país onde se encontra situada a sede da Organização ou tem lugar uma sessão.*



- Conferência Mundial do Café
- Conselho Internacional do Café
- Junta Consultiva do Setor Privado
- Comitê de Promoção
- Junta Executiva
- Comissão de Finanças

Convocação da Conferência Mundial do Café (26 a 28 de fevereiro de 2010) e das reuniões da OIC (1^o a 4 de março de 2010), Cidade da Guatemala, Guatemala

Introdução

1. Com seus cumprimentos, o Diretor-Executivo encaminha aos Membros da OIC e aos observadores informações sobre a Conferência Mundial do Café, que se realizará na Cidade da Guatemala, Guatemala, no período de 26 a 28 de fevereiro de 2010, seguida pela 104^a sessão do Conselho Internacional do Café e demais reuniões da OIC, no período de 1^o a 4 de março. Um programa preliminar das reuniões é reproduzido no Anexo I.

Local da Conferência

2. Na organização das reuniões partiu-se do pressuposto de que o Convênio de 2001 ainda estará em vigor na altura da 104^a sessão do Conselho. Se o Acordo de 2007 entrar em vigor antes das reuniões, o programa será alterado, conforme necessário, para assegurar que a transição entre o Convênio de 2001 e o Acordo de 2007 decorra sem problemas.

3. A Conferência Mundial do Café se realizará no Centro de Convenções do Westin Camino Real Hotel, 14 Calle 0-20, Zona 10, Cidade da Guatemala, Guatemala.

Local das reuniões da OIC

4. A sessão do Conselho e demais reuniões da OIC se realizarão na sede da Associação Nacional do Café da Guatemala (Anacafé), 5a Calle 0-50, Zona 14, Cidade da Guatemala, Guatemala (tel.: +(502) 2324 3700 ramal 125 / 2362 3211 / 2333 6730, site: www.anacafe.org).

5. Fazem parte deste documento os seguintes Anexos:

- | | |
|-----------|---|
| Anexo I | Programa preliminar de reuniões (Conferência e reuniões da OIC) |
| Anexo II | Hotéis e preços |
| Anexo III | Formulário de inscrição (Conferência Mundial do Café) |
| Anexo IV | Formulário de participação (reuniões da OIC) |
| Anexo V | Formulário de pedido de transporte (chegada e partida) |

CONFERÊNCIA MUNDIAL DO CAFÉ (26 A 28 DE FEVEREIRO DE 2010)

1. Informações sobre a Conferência Mundial do Café de 2010 foram distribuídas no documento ICC-103-3 e encontram-se no site oficial da Conferência (www.wcc2010guatemala.com). Um programa preliminar da Conferência encontra-se disponível (ver documento ED-2080/09) e um programa atualizado será distribuído mais perto da Conferência. Solicita-se aos Membros que mantenham os representantes do setor cafeeiro de seus países informados sobre a Conferência e incentivem sua participação e contribuição para este importante evento.

Para informações sobre a Conferência e inscrições, contatar:

Blanca Castro
Coordenadora de Marketing
Associação Nacional do Café da Guatemala (Anacafé)
5a Calle 0-50, Zona 14
Cidade da Guatemala, Guatemala
Tel.: +(502) 5510 8426
Fax: +(502) 2366 5776
E-mail: Blanca.MCG@anacafe.org
Site: www.wcc2010guatemala.com

OU Stephanie Cariñes
Anacafé
Tel.: +(502) 2421 3759

Para informações / reservas de hotel / excursões, contatar:
info@wcc2010guatemala.com

Inscrições para a Conferência

2. Cada país Membro da OIC tem direito a fazer **três** inscrições gratuitas. Os Membros devem consultar as pessoas designadas de seus países antes de se candidatar às inscrições gratuitas, para evitar coincidências ou duplicações. Para os demais delegados, as taxas de inscrição (pagamento por cartão de crédito) são as seguintes:

Internacional	US\$450
América Central	US\$350
Guatemala	US\$150

3. As taxas de inscrição incluem passes para a Cerimônia Inaugural, a Conferência, a área de exposições e os eventos sociais do Programa da Conferência. Também incluem os almoços e o café durante os três dias da Conferência, bem como transporte – na chegada e na partida – para e do Centro de Convenções no Westin Camino Real Hotel e os eventos sociais do Programa da Conferência.

4. Solicita-se aos delegados que se inscrevam o quanto antes possível. As inscrições devem ser feitas pelo site www.wcc2010guatemala.com. Feita a inscrição pelo site, uma confirmação será enviada ao delegado, com uma senha que poderá ser usada para reservas de hotel, transporte ou excursões. Os delegados que não tenham acesso à Internet podem preencher e devolver o formulário de inscrição (Anexo III) aos organizadores da Conferência na Guatemala até o mais tardar **30 de novembro de 2009**, encaminhando-o a Blanca Castro, Anacafé, tel.: +(502) 5510 8426, fax: +(502) 2366 5776, e-mail: Blanca.MCG@anacafe.org.

Reservas de hotel

5. A responsabilidade pelas reservas de hotel cabe aos delegados. O Anexo II contém uma lista de hotéis e preços. Os delegados podem fazer suas reservas pelo site da Conferência (www.wcc2010guatemala.com). Depois do pedido de reserva, um representante entrará em contato com o delegado para lhe dar mais informações e instruções de pagamento. Alternativamente, na impossibilidade de acesso à Internet, os participantes podem entrar em contato com Stephanie Cariñes na Anacafé, pelo telefone +(502) 2421 3759, ou diretamente com os hotéis, por telefone ou e-mail (ver dados para contato com os hotéis no Anexo II).

6. A demanda por hospedagem nos hotéis da Cidade da Guatemala é muito grande na época da Conferência, por isso aconselha-se aos delegados que façam suas reservas o quanto antes possível.

Viagens

7. Aconselha-se aos delegados que organizem suas viagens à Guatemala o quanto antes possível, pois os vôos entre a Guatemala e outras partes do mundo podem estar muito cheios na época da Conferência.

8. Há vôos internacionais diretos ao Aeroporto Internacional La Aurora, na Cidade da Guatemala, de Bogotá, Cidade do México, Cidade do Panamá, Havana, Madri, Manágua, San José, San Pedro Sula, San Salvador, Tegucigalpa e de 10 cidades nos EUA (incluindo Los Angeles, Miami, Nova Iorque e Washington). As seguintes companhias aéreas voam à Cidade da Guatemala:

- American Airlines (www.aa.com)
- Continental Airlines (www.continental.com)
- Copa Airlines (www.copaair.com)
- Delta (www.delta.com)
- Iberia (www.iberia.com)
- Mexicana (www.mexicana.com)
- TACA (www.taca.com)

Vistos e passaportes

9. Aconselha-se aos delegados que confirmem com suas autoridades se precisam de visto para entrar na Guatemala. De acordo com informações em nosso poder no momento, vistos não são necessários para os cidadãos dos seguintes países Membros da OIC:

Alemanha, Áustria, Bélgica, Brasil, Bulgária, Chipre, Costa Rica, Dinamarca, El Salvador, Eslováquia, Eslovênia, Espanha, Estônia, EUA, Finlândia, França, Grécia, Honduras, Hungria, Índia, Irlanda, Itália, Japão, Letônia, Lituânia, Luxemburgo, Madagascar, Malta, México, Nicarágua, Noruega, Panamá, Países Baixos, Paraguai, Polônia, Portugal, Reino Unido, República Bolivariana da Venezuela, República Dominicana, República Tcheca, Romênia, Suécia, Suíça e Turquia.

10. A validade dos passaportes deve ser de no mínimo seis meses a contar do final do período que se tenciona permanecer na Guatemala. Maiores informações sobre as exigências relativas a vistos e passaportes podem ser obtidas das embaixadas ou consulados da Guatemala ou em sites como www.guatemala.embassyhomepage.com.

11. Os delegados com conexões ou transferências via os EUA precisarão de vistos. Maiores informações poderão ser obtidas através das embaixadas dos EUA em cada país (www.usembassy.gov/).

Ajuda com vistos

12. Informações sobre vistos para a Guatemala encontram-se no site do Ministério das Relações Exteriores do país (<http://www.minex.gob.gt>). Uma relação das embaixadas da Guatemala pode ser encontrada no mesmo site.

13. Pode-se acessar um formulário especial para visto através do link ao Serviço de Relações Exteriores divulgado no site Conferência. Os delegados da OIC que precisem de visto poderão solicitar uma versão eletrônica do mesmo. Uma vez aprovado, o visto lhes será enviado eletronicamente, devendo ser impresso e apresentado às autoridades na chegada à Guatemala.

Transporte: chegadas e partidas do aeroporto

14. O Aeroporto Internacional La Aurora fica quatro milhas ao sul da cidade, mais ou menos 20 minutos de táxi da Zona Viva (Zona 10), onde fica o Centro de Conferências. Haverá transporte especial na chegada e na partida para os delegados da OIC. Os delegados devem preencher o formulário de pedido de transporte anexado a este documento, fornecendo as datas, horário e números de seus vôos de chegada e partida pelo site da Conferência (www.wcc2010guatemala.com). Na impossibilidade de acesso à Internet, eles devem completar e devolver o formulário de pedido de transporte anexado a este documento.

15. Há uma taxa de embarque de US\$30 à partida, que normalmente está incluída no preço da passagem. Uma taxa de segurança de US\$3 deve ser paga no aeroporto.

Transporte entre os hotéis e os locais das reuniões

16. Haverá transporte entre os hotéis e os locais das reuniões. Os itinerários serão publicados no dossiê da Conferência, e haverá um balcão de informações em cada hotel que consta na lista de hotéis. Os ônibus e paradas de ônibus estarão marcados com clareza.

17. Também haverá transporte durante as reuniões da OIC entre os hotéis e a sede da Anacafé e, na hora do almoço, aos restaurantes da área.

Excursões

18. Os participantes da Conferência poderão fazer as seguintes excursões antes e depois da Conferência:

Excursões para acompanhantes (gratuitos)

	Data
Museus de Popol Vuh e Ixchel	26 de fevereiro
Mercado de artesanato	27 de fevereiro
Tour da Cidade da Guatemala	28 de fevereiro

Excursões de um dia

	Custo
Antigua	US\$54
Vulcão Pacaya	US\$49
Lago Atitlán (Santiago Atitlán e Santa Catarina Palopó)	US\$63
Mercado indígena de Chichicastenango	US\$60
Parque Nacional de Tikal	US\$303

Excursões de dois dias (dois dias, uma noite)

	Custo	
Lago Atitlán e Mercado indígena de Chichicastenango	Particip. individual:	US\$224
	Particip. dupla:	US\$166
	Particip. tripla:	US\$157
Áreas arqueológicas de Tikal e Yaxhá	Particip. individual:	US\$438
	Particip. dupla:	US\$391
	Particip. tripla:	US\$384
Antigua	Particip. individual:	US\$246
	Particip. dupla:	US\$183
	Particip. tripla:	US\$178

19. Para maiores informações ou reserva de lugares nas excursões, ir à seção “Tours” do site da Conferência (www.wcc2010guatemala.com).

REUNIÕES DA OIC (1º A 4 DE MARÇO DE 2010)

Ordens do dia e providências

20. Projetos de ordem do dia encontram-se anexados, juntamente com um programa preliminar. Solicita-se aos Membros que desejem sugerir questões para exame ou decisão nas reuniões que façam chegar suas sugestões ao Diretor-Executivo, por escrito, o mais tardar até **30 de novembro de 2009**. Eventuais documentos para distribuição ou exame nas reuniões também devem chegar à Secretaria (info@ico.org) o mais tardar até **30 de novembro de 2009**, para garantir sua tradução e distribuição aos Membros antecipadamente. Também se solicita aos delegados que, até essa mesma data, informem à Secretaria se desejam fazer uma apresentação, para que as providências necessárias possam ser tomadas.

21. Uma equipe de intérpretes estará atuando no período de 26 de fevereiro a 4 de março de 2010.

22. Informações sobre hotéis, companhias aéreas, transporte, vistos, excursões/tours, etc. são dadas nos parágrafos 5 a 19 acima.

Credenciais dos Membros da OIC

23. Credenciais para a 104ª sessão do Conselho Internacional do Café devem ser encaminhadas ao Diretor-Executivo na sede da OIC (22 Berners Street, Londres W1T 3DD) como se indica abaixo.

24. Recorda-se aos Membros que, nos termos da regra 3 do Regulamento da Organização (documento EB-3820/02), devem informar ao Diretor-Executivo a composição de suas delegações, por escrito, o quanto antes possível após receberem esta comunicação. **Solicita-se aos Membros que se assegurem de que suas credenciais chegarão à Organização o mais tardar até 29 de janeiro de 2010, para facilitar o preparo do relatório de credenciais e a lista de delegações antes das reuniões.**

25. As credenciais devem ser emitidas por escrito por um ministério ou agência governamental do país Membro de que se trate ou por um representante de sua missão diplomática no país-sede da Organização ou no país onde uma sessão se realiza. O envio de credenciais por fax é aceitável, mas solicita-se aos Membros que encaminhem os originais das credenciais à OIC depois da sessão, para registro.

26. O Presidente examinará as credenciais com a ajuda da Secretaria e apresentará relatório ao Conselho. A lista de delegações se baseará nas credenciais recebidas dos Membros e nas respostas recebidas dos observadores.

Observadores – notificação de comparecimento

27. Os observadores convidados de países não-membros, organizações internacionais e associações do setor privado que desejem comparecer à sessão do Conselho e/ou outras reuniões da OIC devem dar conhecimento ao Diretor-Executivo das reuniões específicas a que desejam comparecer, o mais tardar até **30 de novembro de 2009**.

Crachás

28. Para fins de identificação e por razões de segurança, todos os participantes das reuniões, ao chegar, deverão inscrever-se no Balcão de Inscrições e usar os crachás emitidos em seus nomes em todas as reuniões.

INFORMAÇÕES GERAIS

População	Guatemala: 13 milhões Cidade da Guatemala: 2,5 milhões
Área	108.000 km ²
Idiomas	Espanhol e idiomas étnicos
Hora local	GMT -5 horas
Eletricidade	110VAC 60 Hz
Código de discagem direta internacional	+502 (Guatemala) +2 (Cidade da Guatemala)
Moeda	A moeda local é o quetzal (1 quetzal = 100 centavos). Há conversor universal de moedas no site www.xe.com/ucc
Clima	As temperaturas médias na Cidade da Guatemala em fevereiro/março são 25° – 27° C (máxima) e 12° – 14° C (mínima). Para conferir previsões do tempo na Guatemala, visitar os sites www.cnn.com ou www.weather.com
Seguro de viagem/médico	Convém os delegados se assegurarem de que estão cobertos por seguro de viagem e para despesas médicas.
Exigências sanitárias para entrar na Guatemala	Vacinas compulsórias: Certificado de vacina contra febre amarela, se chegando de áreas infectadas. Imunizações recomendadas: Cólera, difteria, hepatites A e B, malária, pólio, raiva, tétano, tifo e tuberculose. Havendo qualquer dúvida sobre a necessidade de vacinas, contatar o consulado ou embaixada local da Guatemala.
Links úteis	Conferência Mundial do Café: www.wcc2010guatemala.com Embaixada da Guatemala: www.Guatemala.embassyhomepage.com Comissão de Turismo da Guatemala (INGUAT): www.visitguatemala.com Anacafé: www.anacafe.org Ministério das Relações Exteriores da Guatemala: http://www.minex.gob.gt

As at 23 November 2009

WORLD COFFEE CONFERENCE

**Provisional programme
Convention Centre
Westin Camino Real Hotel
14 Calle 0-20, Zona 10, Guatemala City, Guatemala
26 – 28 February 2010**

Thursday, 25 February		Room	Open to	Note
10:00	Press conference	Press Room Las Ceibas	Press	
Friday, 26 February		Room	Open to	Note
09:00 – 13:30	Registration	Registration area La Ronda	Conference participants	
10:00	Inauguration of exhibition	Los Lagos		
11:00 – 12:00	Briefing with Executive Director, Anacafé, speakers and moderators	Las Ceibas II	Restricted: Conference speakers and moderators	
13:00 – 14:00	Lunch break	Los Lagos y Jardines		
14:00 – 16:00	Opening Ceremony/ Welcome speeches	Gran Salón Real	Conference participants	
16:00 – 17:00	Keynote speech	Gran Salón Real	Conference participants	
19:00	Reception hosted by President Colom	Palacio de la Cultura	Conference participants/ invited guests	
Saturday, 27 February		Room	Open to	Note
09:00 – 13:00	Session 1: Economic sustainability – the economics of production	Gran Salón Real	Conference participants	
13:00 – 14:30	Lunch break	Los Lagos y Jardines		
14:30 – 18:15	Session 2: Economic sustainability – the economics of demand	Gran Salón Real	Conference participants	
20:00 -	Gala party (50 th anniversary of Anacafé)	Anacafé headquarters	Conference participants/invited guests	
Sunday, 28 February		Room	Open to	Note
09:00 – 09:45	Session 2 : Economic sustainability – the economics of demand	Gran Salón Real	Conference participants	
09:45 – 11:30	Session 3: Environmental sustainability	Gran Salón Real	Conference participants	
11:30 – 13:00	Session 4: Social sustainability	Gran Salón Real	Conference participants	
13:00 – 14:30	Lunch break	Los Lagos y Jardines		
14:30 – 16:15	Session 4: Social sustainability	Gran Salón Real	Conference participants	
16:30 – 17:30	Closing ceremony and Conference conclusions	Gran Salón Real	Conference participants	

As at 6 November 2009

ICO MEETINGS

**Provisional programme
Anacafé headquarters
Calle 0-50, Zona 14,
Guatemala City, Guatemala**

1 – 4 March 2010

Monday, 1 March		Room	Open to	Note
08:45 onwards	Registration	Foyer	ICO Members and observers	Accreditation/registration of ICO delegates throughout the day
09:30 – 13:00	PSCB	Los Presidentes	Restricted	
13:00 – 14:30	Lunch break	Shuttle service		
14:30 – 17:30	Executive Board	Pergamino	Members	
Tuesday, 2 March		Room	Open to	Note
08:30 – 09:30	Briefing meeting	Aroma de Café	Restricted	Chairmen and invited Members only
09:30 – 11:30	Finance Committee	Salón Junta Directiva	Restricted: ICO Members only	
11:30 – 13:00	Promotion Committee	Los Presidentes	ICO Members and observers	
13:00 – 14:30	Lunch break	Shuttle service		
14:30 – 17:00	Council	Los Presidentes	ICO Members and observers	
Wednesday, 3 March		Room	Open to	Note
09:30 – 13:00	Council	Los Presidentes	ICO Members and observers	
13:00 – 14:30	Lunch break	Shuttle service		
14:30 – 17:30	Council	Los Presidentes	ICO Members and observers	
Thursday, 4 March		Room	Open to	Note
09:00 – 10:00	Press conference	Tbc	Press	The Executive Director and Chairmen will brief the press on the outcome of meetings during the week (to be confirmed)
10:00 – 13:00	Council	Los Presidentes	ICO Members and observers	
13:00 – 14:30	Lunch break	Shuttle service		
14:30 – 17:00	Council	Los Presidentes	ICO Members and observers	<i>Provisional (if required)</i>

Notas:

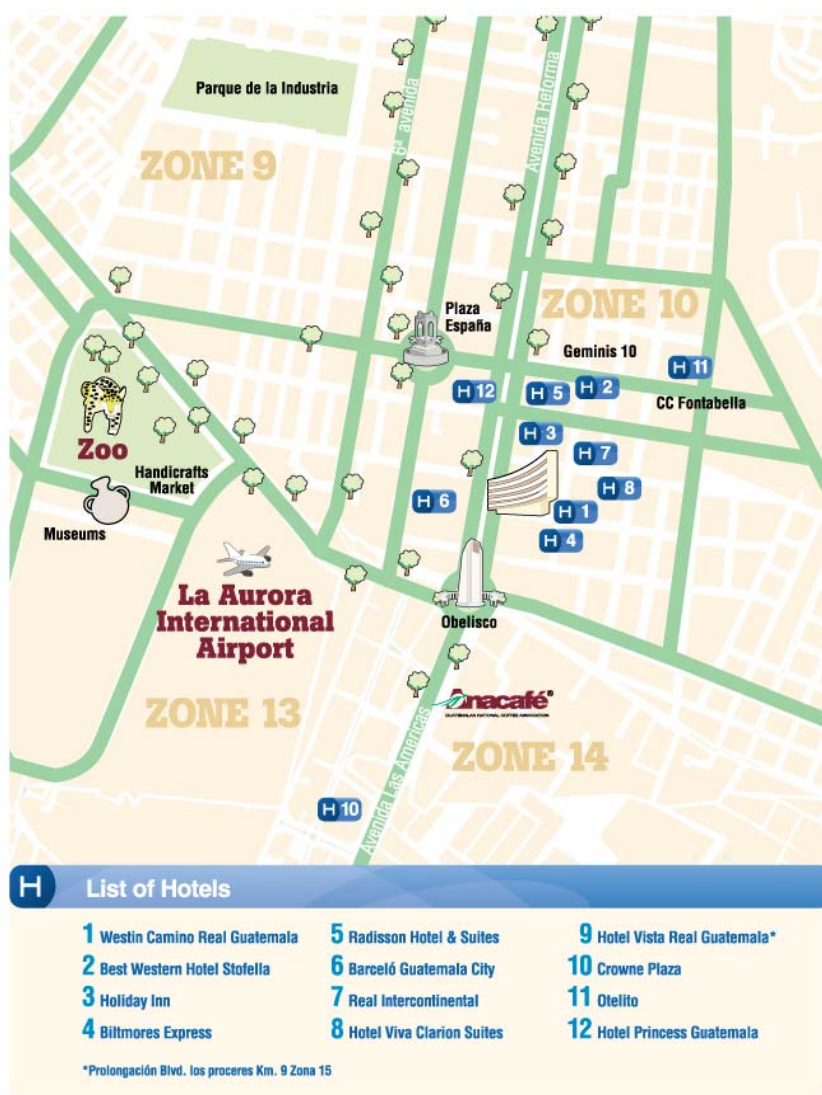
- Um serviço de ônibus estará à disposição dos delegados na hora do almoço para levá-los a hotéis e restaurantes que ficam a 10 minutos da sede da Anacafé.
- Haverá uma equipe de intérpretes no período de 1^o a 4 de março.

HOTÉIS E PREÇOS

1. As reservas devem ser feitas pelos delegados o quanto antes possível através da seção “Accommodation” do site oficial da Conferência (www.wcc2010guatemala.com). Após o pedido de reserva, um representante entrará em contato com o delegado para lhe fornecer mais informações e dar instruções para o pagamento. Alternativamente, os delegados podem contatar info@wcc2010guatemala.com. Caso eles não disponham de acesso à Internet, eles podem telefonar a Stephanie Cariñes pelo número +(502) 2421 3759.

2. Como em fevereiro e março há um grande número de eventos na Cidade da Guatemala, a hospedagem nos hotéis se torna restrita. Sugere-se portanto que as reservas de hotel sejam feitas o quanto antes possível.

A localização dos hotéis, do Centro de Conferências e da sede da Anacafé é indicada no mapa abaixo.



HOTÉIS

Westin Camino Real *****
Avenida la Reforma y 14 Calle, Zona 10
Cidade da Guatemala
Tel.: +(502) 2337 2500 ext. 5589
E-mail: reservaciones@caminoreal.com.gt
Site: www.starwoodhotels.com/westin

Best Western Hotel Stofella ****
2 Avenida 12-28, Zona 10
Guatemala City
Tel.: +(502) 2410 8600 / 2410 8620
E-mail: info@stofella.com
Site: www.stofella.com/

Hotel Vista Real Guatemala *****
Prolongación Blvd Los Próceres Km 9,
Zona 15
Cidade da Guatemala
Tel.: +(502) 2427 0000 Ext. 1031
E-mail: info@vistareal.com
Site: www.vistareal.com

Holiday Inn ***
1 Avenida 13-22, Zona 10
Guatemala City
Tel.: +(502) 2421 0001
Site: www.guatemala.holiday-inn.com

Biltmore Express ***
15 Calle 0-31, Zona 10
Cidade da Guatemala
Tel.: +(502) 2337 2500 Ext. 5589/5583
Site: o mesmo do hotel Camino Real

Mercure / Casa Veranda *****
12 calle 1-24, Zona 10
Cidade da Guatemala
Tel.: +(502) 2411 4100

Radisson Hotel & Suites *****
1 Avenida 12-46, Zona 10
Cidade da Guatemala
Tel.: +(502) 2421 5151 / 4018 8098
E-mail: reservas@radissonguatemala.com
Site: www.radisson.com/guatemalacitygt

Barceló Guatemala City *****
7 Avenida 15-45, Zona 9
Cidade da Guatemala
Tel.: +(502) 2320 4038
E-mail: guatemalacity@barcelo.com
Site: www.barcelo.com

Intercontinental
14 Calle 2-51, Zona 10
Cidade da Guatemala
Tel.: +(502) 2413 4557 / 5826 1006
Site: www.intercontinental.com

DIÁRIAS (SEM CAFÉ DA MANHÃ)

Deluxe individual ou duplo: US\$260 +22% imposto
Executive Club: US\$290 +22% imposto

N.B.: o Westin Camino Real é o local da Conferência Mundial do Café de 2010.

Individual ou duplo: US\$65 +22% imposto
Tripla: US\$75 +22% imposto

Business class floor gran clase: US\$295 +22% imposto
Business class floor master: US\$285 +22% imposto
Gran clase: US\$265 +22% imposto
Suíte master: US\$250 +22% imposto

Individual ou duplo: US\$165 +22% imposto

Individual ou duplo: US\$150 +22% imposto

Suíte junior deluxe individual: US\$115 + 22% tax
Suíte junior deluxe dupla: US\$135 + 22% tax
Suíte master deluxe individual: US\$135 + 22% tax
Suíte master deluxe dupla: US\$155 + 22% tax

Suíte deluxe individual ou dupla: US\$200 +22% imposto
Suíte premier individual ou dupla: US\$180 +22% imposto
Suíte junior individual ou dupla: US\$180 +22% imposto

Suíte junior individual: US\$350 +22% imposto
Club premium individual: US\$300 +22% imposto
Superior deluxe individual: US\$270 +22% imposto
Superior standard individual: US\$250 +22% imposto

Deluxe duplo: US\$304 + 22% imposto
Deluxe individual: US\$289 + 22% imposto

Hotel Viva Clarion Suites *****

14 Calle 3-08, Zona 10
 Cidade da Guatemala
 Tel.: +(502) 2421 3333 / 5502 9923
 E-mail: reservas@clarionguatemala.com
 Site: www.clarionguatemala.com

Suíte elite dupla: US\$250 +22% imposto
 Suíte elite individual: US\$225 +22% imposto
 Suíte deluxe tripla: US\$250 +22% imposto
 Suíte deluxe dupla: US\$200 +22% imposto
 Suíte deluxe individual: US\$180 +22% imposto

Crowne Plaza *****

Avenida las Americas 9-08, Zona 13
 Cidade da Guatemala
 Tel.: +(502) 2422 5010
 Site: www.CrownePlaza.com

Suíte master: US\$250 + 22% imposto
 Suíte junior: US\$135 + 22% imposto
 Apartamento executivo: US\$125 + 22% imposto
 Apto. standard individual ou duplo: US\$100 + 22% imposto

Otelito

12 calle 4-51, Zona 10
 Cidade da Guatemala
 Tel.: +(502) 2339 1811 / 5210 8760
 E-mail: reservations@otelito.com /
 stay@otelito.com
 Site: www.otelito.com

Suíte: US\$96 + 22% imposto
 Duplo: US\$96 + 22% imposto
 Individual: US\$85 + 22% imposto

Hotel Princess Guatemala ****

13 calle 7-65, Zona 9
 Cidade da Guatemala
 Tel.: +(502) 24230909
 Site: www.hotelesprincess.com/en/guatemala

Deluxe individual ou duplo: US\$125 + 22% imposto

FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO
CONFERÊNCIA MUNDIAL DO CAFÉ (26 A 28 DE FEVEREIRO DE 2010)
 (Um formulário por pessoa)

A inscrição também pode ser feita através do site www.wcc2010guatemala.com.

Preencher e devolver a:**Blanca Castro****Associação Nacional do Café da Guatemala (Anacafé)****Cidade da Guatemala, Guatemala****Tel.: +(502) 5510 8426****Fax: +(502) 2366 5776****E-mail: Blanca.MCG@anacafe.org****Site: www.wcc2010guatemala.com****Inscrição para a Conferência Mundial do Café – Delegados da OIC**

Título: Nome: Sobrenome:

Nome que deve constar no crachá de inscrição:

Cargo oficial: Organização:

Endereço:

País: Telefone:

Fax: E-mail:

Participarei da Conferência Mundial do Café como membro da delegação de: **SIM** **NÃO**
(Favor completar com o nome do país Membro da OIC / da Associação da JCSP, etc.)Minha inscrição é uma das **três inscrições gratuitas** de meu país **SIM** **NÃO** Minha inscrição foi confirmada com a pessoa designada de meu país (favor dar o nome **SIM** **NÃO**
da pessoa designada, para confirmação/esclarecimento, se necessário)**Inscrição para a Conferência Mundial do Café – delegados de não-membros da OIC**
(ou caso os Membros precisem de lugares adicionais):Taxa de inscrição para delegados internacionais (US\$450) **SIM** **NÃO** Taxa de inscrição para delegados centro-americanos (US\$350) **SIM** **NÃO** **Método de pagamento:**

Cartão de crédito: AMEX/VISA/MC/Outro:

Nome do titular do cartão:

Número do cartão de crédito:

Código de segurança: Data de vencimento:

Assinatura:

Nota: Depois da inscrição, o custo total, incluindo impostos, lhe será comunicado por e-mail ou fax, para aprovação.

FORMULÁRIO DE PARTICIPAÇÃO
REUNIÕES DA OIC (1º A 4 DE MARÇO DE 2010)
 (Um formulário por pessoa)

No caso de Membros da OIC que participarão do Conselho, cartas de credenciais também são necessárias.

Participarei das seguintes reuniões na Cidade da Guatemala:

	Sim*	Não*
Conferência Mundial do Café (26 – 28 fevereiro)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> (Favor também preencher formulário separado)
Junta Consultiva do Setor Privado (1º de março)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> (JCSP)
Comissão de Finanças (1º de março)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> (Membros)
Junta Executiva (2 de março)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> (Membros)
Comitê de Promoção (2 de março)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> (Membros & observadores)
104ª sessão do Conselho (2 a 4 de março)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> (Membros & observadores)

* *Ticar onde apropriado*

Como membro da delegação de:

(Favor completar com o nome do país Membro da OIC / da Associação da JCSP, da organização observadora, etc.)

Título: Nome: Sobrenome:

Nome que deve constar no crachá de inscrição:

Cargo oficial: Organização:

Endereço:

País: Telefone:

Fax: E-mail:

Assinatura:

Preencher e devolver a:

Diretor-Executivo
 Organização Internacional do Café
 22 Berners Street
 Londres W1T 3DD
 Reino Unido
 Tel.: +44 (0) 20 7612 0600
 Fax: +44 (0) 20 7612 0630
 E-mail: info@ico.org

**FORMULÁRIO DE PEDIDO DE TRANSPORTE
CONFERÊNCIA MUNDIAL DO CAFÉ (26 A 28 DE FEVEREIRO DE 2010)
REUNIÕES DA OIC (1º A 4 DE MARÇO DE 2010)**

Favor preencher para pedir transporte entre o Aeroporto Internacional La Aurora na Cidade da Guatemala e seu hotel (um formulário por pessoa). Pedidos de transporte também podem ser feitos pelo site www.wcc2010guatemala.com.

País Membro da OIC / Associação da JCSP:

Nome: Sobrenome:

Título: Organização:

País: Telefone:

Fax: E-mail:

Chegada à Cidade da Guatemala:

Data: Hora:

Companhia aérea: Número do voo:

Partida da Cidade da Guatemala:

Data: Hora:

Companhia aérea: Número do voo:

Hotel na Cidade da Guatemala:

Devolver a:

Blanca Castro

Associação Nacional do Café da Guatemala (Anacafé)

Fax: +(502) 2366 5776

E-mail: Blanca.MCG@anacafe.org

Site: www.wcc2010guatemala.com



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

ICC 104-0

6 novembro 2009
Original: inglês

P

Conselho Internacional do Café

104^a sessão

2 – 4 março 2010

Cidade da Guatemala, Guatemala

Projeto de ordem do dia

Item	Documento
1. Projeto de ordem do dia e programa de reuniões – <i>adotar</i>	ICC-104-0 Guia para as reuniões
2. Admissão de observadores – <i>apreciar</i>	verbal
O Conselho apreciará solicitações de status de observador nesta sessão.	
3. Votos e credenciais	
3.1 Votos no Conselho para o ano cafeeiro de 2009/10 – <i>aprovar</i>	em preparo
O Secretário apresentará relatório.	
3.2 Credenciais – <i>aprovar</i>	verbal
O Presidente examinará as credenciais, com ajuda da Secretaria.	
4. Membros	
4.1 Participação no Convênio Internacional do Café de 2001 – <i>notar</i>	verbal
O Diretor-Executivo apresentará relatório.	
4.2 Participação no Acordo Internacional do Café (AIC) de 2007 – <i>apreciar</i>	em preparo
O prazo para a assinatura do Acordo de 2007 e para o depósito de instrumentos vence em 25 de setembro de 2010 . Será distribuído um relatório sobre a situação do AIC de 2007.	

- 5. Conferência Mundial do Café – apreciar** verbal
- O Presidente da Conferência Mundial do Café de 2010 apresentará relatório sobre a Conferência, que se realizará no período de 26 a 28 de fevereiro de 2010. O Conselho será convidado a apreciar idéias para ações que surjam do evento.
- 6. Situação do mercado cafeeiro – notar** em preparo
- O Diretor-Executivo apresentará uma análise da situação do mercado cafeeiro. Será distribuída a estimativa oficial mais recente da safra brasileira de café de 2009/10.
- 7. Retrospectiva Anual de 2008/09 – notar** em preparo
- O Diretor-Executivo apresentará a Retrospectiva Anual de 2008/09.
- 8. Preparativos para o AIC de 2007 – apreciar**
- 8.1 Plano de ação estratégico – apreciar** em preparo
- Como decidido pelo Conselho em setembro de 2009, os Membros são convidados a, até **15 de dezembro de 2009**, encaminhar ao Diretor-Executivo, por escrito, outras possíveis sugestões acerca do projeto de plano de ação estratégico para 2009-2014 (WP-Council 173/08 Rev. 3). O Conselho examinará uma versão revisada do projeto em março de 2010.
- 8.2 Estratégia de desenvolvimento para o café – apreciar** em preparo
- Como decidido pelo Conselho em setembro de 2009, os Membros são convidados a, até **15 de dezembro de 2009**, encaminhar ao Diretor-Executivo, por escrito, outras possíveis sugestões acerca do projeto de estratégia de desenvolvimento para o café (WP-Council 191/09 Rev. 1). O Conselho examinará uma versão revisada do projeto em março de 2010.
- 8.3 Termos de referência para o Fórum Consultivo sobre Financiamento do Setor Cafeeiro – apreciar** ICC-102-11
- Como decidido pelo Conselho em setembro de 2009, os Membros são convidados a, até **15 de dezembro de 2009**, encaminhar ao Diretor-Executivo, por escrito, outras possíveis sugestões acerca dos termos de referência para o Fórum Consultivo sobre Financiamento do Setor Cafeeiro (ICC-102-11). O Conselho examinará os termos de referência em março de 2010.
- 8.4 Fatores de conversão – apreciar** ED-2062/09
- O Conselho apreciará a recomendação da Comissão de Estatística sobre uma proposta de mudar o fator de conversão a aplicar ao café verde descafeinado (Artigo 2 do AIC de 2007).

- 8.5 Regulamento de Estatística – Preços Indicativos – *apreciar*** verbal
- Solicita-se ao Conselho que, na eventualidade de o Acordo de 2007 entrar em vigor antes de setembro de 2010, prorrogue a aplicação do atual Regulamento de Estatística – Preços Indicativos (documento EB-3776/01 Rev. 1) até que a Comissão de Estatística apresente sua recomendação sobre as novas normas para a coleta, transmissão, cálculo e publicação dos preços indicativos dos grupos e do preço composto.
- 9. Fórum Consultivo sobre Financiamento do Setor Cafeeiro – *apreciar*** WP-Forum 1/09
WP-Forum 2/09
WP-Forum 3/09
PSCB-117/09
em preparo
- O Conselho apreciará as seguintes questões, em preparo para a implementação do Fórum sob a égide do AIC de 2007:
- Presidente e Vice-Presidente
 - Composição e termos de referência do Comitê Gestor
 - Data do Fórum
 - Ordem do dia do Fórum
 - Propostas de organizações a convidar para participarem do Fórum
 - Financiamento do Fórum
- 10. Projetos de desenvolvimento cafeeiro**
- 10.1 Projetos para aprovação do Conselho – *apreciar e, se apropriado, aprovar*** em preparo
- O Presidente da Junta Executiva apresentará relatório sobre os projetos examinados pela Junta em março de 2010.
- 10.2 Projetos já aprovados pelo FCPB – *notar*** em preparo
- Será distribuído um relatório sobre o avanço da implementação dos projetos aprovados pelo FCPB. O Chefe de Operações apresentará relatório.
- 11. Estudos, relatórios e seminários**
- 11.1 Estrutura do consumo de café em países importadores selecionados – *apreciar*** em preparo
- Será distribuído um estudo sobre a estrutura do consumo do café em países importadores selecionados, como previsto no programa de atividades para a 2009/10.
- 11.2 Padrões cíclicos da produção cafeeira – *apreciar*** em preparo
- Será distribuído um estudo sobre os padrões cíclicos da produção cafeeira, como previsto no programa de atividades para 2009/10.

11.3 Mudanças climáticas – apreciar verbal

O Diretor-Executivo apresentará informações atualizadas sobre os efeitos das mudanças climáticas nos países produtores, na seqüência da Convenção-Quadro das Nações Unidas sobre Mudanças Climáticas (CQNUMC) em Copenhague em dezembro de 2009.

11.4 Tópico para seminário em setembro de 2010 – apreciar verbal

Como sugerido na última sessão, preparar-se-á um programa de futuros seminários ou workshops, que será incluído na versão revisada do projeto de plano de ação estratégico. O Conselho apreciará propostas relativas a um tópico para um seminário ou workshop na altura da sessão do Conselho de setembro de 2010.

12. Relatório do Presidente da Junta Consultiva do Setor Privado (JCSP) – notar/aprovar verbal

O Presidente da JCSP apresentará relatório sobre a reunião de 1º de março de 2010.

13. Comitê de Promoção – notar verbal

Nos termos do Artigo 34 do Convênio de 2001, o Comitê de Promoção deverá apresentar relatório ao Conselho regularmente.

14. Questões fitossanitárias – apreciar verbal

O Chefe de Operações apresentará relatório sobre questões fitossanitárias, entre as quais as questões da ocratoxina A (OTA), da acrilamida e da legislação sobre Limites Máximos de Resíduos (LMRs) de pesticidas.

O Diretor-Executivo distribuiu os documentos ED-2078/09, concernente à Agência de Proteção Ambiental (EPA) dos EUA e a um aviso de disponibilidade de um abaixo-assinado para revogar as tolerâncias a certos pesticidas pertinentes ao café, e ED-2079/09, que convida os Membros exportadores a fornecer informações atualizadas ao Departamento do Trabalho dos EUA sobre esforços voltados para a eliminação do trabalho infantil.

15. Cooperação com outras agências – notar verbal

A Secretaria está examinando a questão dos Memorandos de Entendimento e da cooperação futura com outras organizações ao abrigo do Acordo de 2007. O Diretor-Executivo apresentará relatório.

- 16. Políticas cafeeiras nacionais – *notar*** verbal
- Os países Membros são convidados a apresentar relatórios sobre mudanças nas políticas cafeeiras de seus países e a fornecer cópias de declarações e outras informações, para distribuição aos Membros.
- 17. Questões financeiras e administrativas**
- 17.1 Contas Administrativas da Organização relativas ao exercício financeiro de 2008/09 e Relatório de Auditoria – *aprovar*** em preparo
- O Conselho apreciará a recomendação da Junta Executiva sobre as Contas Administrativas da Organização relativas ao exercício financeiro de 2008/09 e o Relatório de Auditoria.
- 17.2 Outras questões financeiras e administrativas – *apreciar*** em preparo
- O Presidente da Comissão de Finanças apresentará relatório sobre outras questões financeiras e administrativas apreciadas pela Comissão, entre as quais as seguintes: contribuições em atraso, projeto de Orçamento Administrativo para 2010/11 e propostas para revisão das escalas de vencimentos, da gratificação por conhecimento de idiomas e da base para contribuições ao Fundo de Previdência do pessoal da categoria de Serviços Gerais.
- 18. Outros assuntos – *apreciar*** verbal
- 19. Reuniões futuras** em preparo
- Será distribuído um documento indicando as datas das reuniões de 2010/11 e 2011/12 – *apreciar*
- A próxima sessão do Conselho transcorrerá no período de 20 a 24 de setembro de 2010 – *notar*
- Os Membros são convidados a sugerir tópicos para apresentações na próxima sessão, para inclusão na ordem do dia, bem como melhorias nas providências para reuniões futuras – *apreciar*



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

EB 3968/09

6 novembro 2009
Original: inglês

P

Junta Executiva

271^a reunião

1 março 2010 (14h30)

Cidade da Guatemala, Guatemala

Projeto de ordem do dia

Item	Documento
1. Projeto de ordem do dia e programa de reuniões – <i>adotar</i>	EB-3968/09 Guia para as reuniões
2. Votos no Conselho e na Junta Executiva para o ano cafeeiro de 2009/10 – <i>aprovar</i> O Secretário apresentará relatório.	em preparo
3. Programa de atividades para 2010/11 – <i>apreciar</i> Será distribuído o projeto de um programa de atividades para o ano cafeeiro de 2010/11. A Junta apreciará o projeto antes de apresentar uma recomendação ao Conselho.	em preparo
4. Projetos de desenvolvimento cafeeiro	
4.1 Projetos em exame pela OIC – <i>apreciar</i> Novas propostas e propostas revisadas de projetos para exame em março de 2010 devem chegar ao Diretor-Executivo até 18 de dezembro de 2009 . O Chefe de Operações apresentará o relatório do Comitê Virtual de Revisão (CVR) sobre as propostas a serem examinadas pelos Membros.	em preparo
4.2 Projetos em exame pelo Fundo Comum para os Produtos Básicos (FCPB) – <i>notar</i> O Chefe de Operações apresentará relatório sobre os projetos em exame pelo FCPB, incluindo os projetos examinados pelo Comitê de Avaliação de Projetos e o Comitê Consultivo do FCPB em janeiro de 2010.	em preparo

- 4.3 Rede Mundial de Genômica do Café (ICGN) – *apreciar*** verbal
- O Diretor-Executivo apresentará relatório sobre consultas com instituições de pesquisa nos Membros exportadores acerca da ICGN.
- 5. Implementação do Programa de Melhoria da Qualidade do Café (PMQC) – *apreciar*** em preparo
- O Chefe de Operações apresentará relatórios sobre as análises de classificação dos cafés Arábica e Robusta e sobre a implementação do PMQC.
- 6. Questões financeiras e administrativas**
- 6.1 Comissão de Finanças para 2009/10 – *designar*** verbal
- A Junta designará a Comissão de Finanças para 2009/10, no aguardo da entrada em vigor do Acordo Internacional do Café de 2007.
- 6.2 Contas Administrativas da Organização relativas ao exercício financeiro de 2008/09 e Relatório de Auditoria – *recomendar aprovação do Conselho*** em preparo
- A regra 62 do Regulamento da Organização dispõe que, nos termos do Artigo 27 do Convênio, o Diretor-Executivo deverá apresentar ao Conselho, através da Junta Executiva, as Contas da Organização e o Relatório de Auditoria sobre as mesmas.
- 6.3 Pagamento de contribuições em atraso – *apreciar*** verbal
- As Resoluções 430 (República Democrática do Congo) e 437 (Nicarágua) dispõem que o Diretor-Executivo deverá manter a Junta Executiva informada do cumprimento das respectivas estipulações. O Diretor-Executivo apresentará relatório.
- 6.4 Outras questões financeiras e administrativas – *aprovar*** em preparo
- Será distribuído um documento com propostas para revisão das escalas de vencimentos, da gratificação por conhecimento de idiomas e da base para contribuições ao Fundo de Previdência do pessoal da categoria de Serviços Gerais.
- 7. Outros assuntos – *apreciar*** verbal
- 8. Reuniões futuras – *notar*** verbal
- A data da próxima reunião será confirmada pela Secretária.



Private Sector Consultative Board

30th meeting

1 March 2010 (09:30)

Guatemala City, Guatemala

Draft Agenda

Item	Document
1. Draft Agenda – to adopt	PSCB-119/09
2. Report on the meeting of 21 September 2009 – to approve	PSCB-118/09 Rev. 1
3. Coffee market situation – to note	to follow
The Executive Director will introduce an analysis of the market situation.	
4. Coffee and health – to note	verbal
Reports will be given on the Positively Coffee Programme and the Healthcare Professions – Coffee Education Programme (HCP-CEP).	
5. Food safety aspects – to note	verbal
The PSCB will consider updates on matters related to food safety.	
The Executive Director has circulated ED-2078/09 (concerning the Environmental Protection Agency of the US and notice of availability of petition to revoke tolerances for certain pesticides relevant to coffee) and ED-2079/09 (inviting exporting Members to provide updated information to the US Department of Labor on efforts to eliminate child labour). The representative of the Mexican Association of the Coffee Production Chain (AMECAFE) will make a presentation on programmes to address child labour in coffee producing regions in Mexico. Other PSCB members may also wish to make reports on this matter.	

- 6. World Coffee Conference – to consider** verbal
- PSCB members will be invited to consider the outcome of the Conference in Guatemala from 26 to 28 February 2010, and to put forward ideas for action arising from the event.
- 7. Preparations for implementation of the ICA 2007**
- 7.1 Strategic documents – to note** to follow
- The Executive Director will report on preparations for the implementation of the 2007 Agreement, including a strategic action plan and a development strategy for coffee.
- 7.2 Consultative Forum on Coffee Sector Finance – to consider** PSCB-117/09
- A concept paper on the Forum received from the National Coffee Association (NCA) of the USA was considered at the last meeting. The PSCB will continue discussions on this matter.
- 8. Coffee Issues Management Forum – to consider** verbal
- An update will be given on the Forum initiated by the NCA and the National Coffee Association of Guatemala (Anacafé).
- 9. Items under continued review – to consider** to follow
- Discussion is invited on topics which the PSCB is keeping under review, including, inter alia:
- The supply of private sector statistical data
 - The Coffee Quality-Improvement Programme (CQP)
 - The International Coffee Genome Network (ICGN)
 - Geographical Indications
 - ICO CoffeeClub Network
 - Resources for the ICO Promotion Fund
- 10. PSCB representatives and officeholders**
- PSCB Vice-Chairperson for 2009/10 – to elect* verbal
- 11. Recommendations to the Council – to note** verbal
- The Chairperson will summarize any recommendations agreed by the PSCB at this meeting to be conveyed to the Council for consideration or approval.
- 12. Other business – to consider** verbal

13. Future meetings – *to consider*

verbal

The PSCB is invited to suggest matters for consideration at the next meeting.

The next meeting of the PSCB will take place during the 105th Session of the Council from 20 to 24 September 2010.



Comissão de Finanças

15^a reunião

2 março 2010 (09h30)

Cidade da Guatemala, Guatemala

Projeto de ordem do dia

Item	Documento
1. Projeto de ordem do dia – <i>adotar</i>	WP-Finance 75/09
2. Presidente para 2009/10 – <i>eleger</i> A Comissão de Finanças elegerá um Presidente para 2009/10.	verbal
3. Relatório sobre a reunião de 21 de setembro de 2009 – <i>aprovar</i>	WP-Finance 74/09
4. Situação financeira – <i>notar</i> Um relatório sobre a situação financeira será apresentado.	em preparo
5. Contas Administrativas da Organização relativas ao exercício financeiro de 2008/09 e Relatório de Auditoria – <i>recomendar aprovação</i> A regra 62 do Regulamento da Organização dispõe que, nos termos do Artigo 27 do Convênio, o Diretor-Executivo deverá apresentar ao Conselho, através da Junta Executiva, as Contas da Organização e o Relatório de Auditoria sobre as mesmas.	em preparo
6. Projeto de Orçamento Administrativo para o exercício financeiro de 2010/11 – <i>apreciar e apresentar uma recomendação à Junta e ao Conselho</i> A Comissão apreciará o projeto de Orçamento Administrativo para o exercício financeiro de 2010/11. Será distribuída uma análise dos custos da Organização ao abrigo do Acordo de 2007.	em preparo

- 7. Escalas de vencimentos, gratificação por conhecimento de idiomas e base para contribuições ao Fundo de Previdência do pessoal da categoria de Serviços Gerais – *apreciar e recomendar aprovação da Junta Executiva*** em preparo

Será distribuído um documento com propostas para a revisão das escalas de vencimentos, da gratificação por conhecimento de idiomas e da base para contribuições ao Fundo de Previdência do pessoal da categoria de Serviços Gerais.

- 8. Contribuições em atraso – *apreciar*** verbal

O Diretor-Executivo apresentará relatório sobre o avanço dos esforços para recuperar contribuições em atraso.

- 9. Outros assuntos** verbal

- 10. Data da próxima reunião – *apreciar*** verbal

A Comissão apreciará a questão da data de sua próxima reunião.



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

PC 58/09

6 novembro 2009
Original: inglês

P

Comitê de Promoção

17^a reunião

2 março 2010 (11h30)

Cidade da Guatemala, Guatemala

Projeto de ordem do dia

Item	Documento
1. Projeto de ordem do dia – <i>adotar</i>	PC-58/09
2. Atividades e propostas de promoção	
2.1 CoffeeClub Network da OIC – <i>notar</i>	verbal
O consultor apresentará relatório sobre a implementação do CoffeeClub Network da OIC e fará propostas relativas ao financiamento e ao desenvolvimento futuro do Network.	
2.2 Programas para promover o consumo de café – <i>notar</i>	verbal
O consultor apresentará relatório sobre a implementação de programas para promover o consumo de café baseados no Guia Detalhado para Promoção do Consumo de Café.	
2.3 Café e saúde – <i>apreciar</i>	verbal
O Diretor-Executivo apresentará relatório sobre os programas na área do café e saúde.	
3. Promoção e desenvolvimento de mercado ao abrigo do AIC de 2007 – <i>apreciar</i>	PC-56/09
Os Membros são convidados a apresentar idéias e propostas relativas ao plano de ação para promoção e desenvolvimento de mercado ao abrigo do AIC de 2007, e à recapitalização do Fundo de Promoção. O documento PC-56/09 contém uma análise da despesa do Fundo de Promoção na vigência do Convênio de 2001.	

4. Questões financeiras

4.1 Contas do Fundo de Promoção relativas ao exercício financeiro de 2008/09 e Relatório de Auditoria – *notar* em preparo

As Contas do Fundo de Promoção e o Relatório de Auditoria serão submetidos à aprovação dos Membros exportadores.

4.2 Contas do Fundo Especial relativas ao exercício financeiro de 2008/09 e Relatório de Auditoria – *notar* em preparo

As Contas do Fundo Especial e o Relatório de Auditoria serão submetidos à aprovação dos Membros exportadores.

5. Outros assuntos – *apreciar* verbal

23^a Conferência da ASIC (Bali, 3 a 7 de outubro de 2010)

6. Data da próxima reunião – *notar* verbal

A data da próxima reunião será confirmada pela Secretaria.